



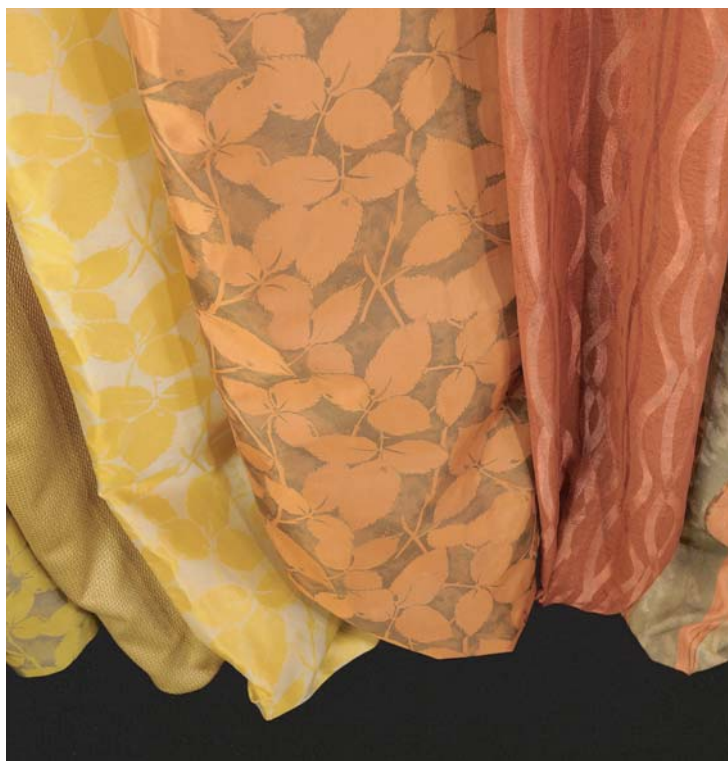
KAWASHIMA  
SELKON

Collection 2008

**joining with flowers**



Sumiko Honda



Sumiko Honda 2008

## joining with flowers

With the passage of time and the cosmos,  
Permeated by light, wind, and reflection.  
The moon, a snowflake, a drop of water, a flower.  
All joined by hope.

## 花へつなぐ

流れゆく時、<sup>そら</sup>宇宙  
移りゆく光、風、思い  
月、雪、水、そして花々  
つなぐのは 希望



Sumiko Honda 2008 has released as the emotional ties to join all the previous collections. The fabrics, which is holding unlimited possibilities tie 'Past & Future', 'People & People', 'Life & Art' gently and it creates the new harmonized world of fabrics.

コレクションを繋ぐ絆として生み出されたSumiko Honda 2008。  
無限の可能性を秘めたファブリックスは、「過去と未来」、「人と人」、「日常と芸術」とを柔らかくつなげ、新しく、調和したファブリックスの世界をつくりあげます。

## design image rosaio



## rosaio ( rosebush, rosier )

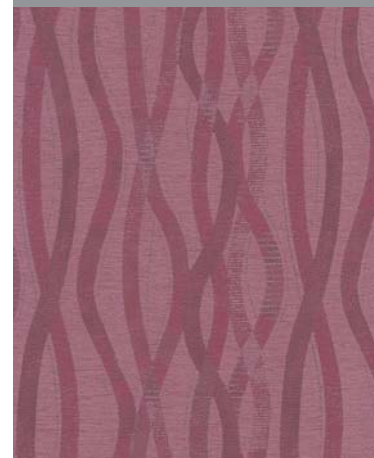
Showing clearness and freshness of the rose leaves and its shades on the water by the original double weaving texture with high density. The fabric is lighter than the drapery, yet have more presence than the lace, and involve even the lights as a part of its pattern and creates the beautiful mystic world.

### ロザイオ (バラの木、バラ園)

バラの葉の瑞々しい透明感と水面の陰翳を、オリジナリティ溢れる、高密度風通織のテクスチャで表現。ドレープよりも薄く、レースより存在感があるファブリックスは、光さえも柄の一部として取り込み、神秘的で美しい世界を生み出します。

width : 150 cm material : polyester 100%

## design image aurato



## aurato ( golden, d'or )

A reproduced design from AUREAO, AURATO would be used for the coverings as cushion covers and many other purposes for its fine quality chenille yarn. Having various colors to give more idea for coordination with the previous collections.

### アウラート (黄金色の)

「アウレオア」から新たに生まれたデザインモチーフ。  
上質なモール糸を使用して、よりなじみ易く、クッション、カバー等幅広いシーンに提案可能。これまでのシリーズとの絆を深め、コーディネート幅を広げる多色展開。

width : 140 cm material : polyester 100%



Sumiko Honda

Lumière, vent et espoir

Light, Wind and Hope

光と風、そして希望

All 142 items in five categories of "Sumiko Honda" is shown at KAWASHIMA SELKON stand of the maison & objet éditeurs

Sumiko Honda は 5つのカテゴリー142アイテムの全商品を出展します。



流れにのせて  
beyond the flow

Having totally unique original character and beauty as a result of the supremely advanced creation by one designer, Sumiko Honda 2007.

一人のデザイナーの前衛的な創作活動が作り出すオリジナリティと美しさで圧倒するSumiko Honda 2007.



花を添える  
added flowers

Bocciolo from "Added flowers" of Sumiko Honda Collection 2006 metamorphoses its glorious texture and color.

「花を添える」を代表する商品の一つ「ボッチョーロ」は、その豪華なテクスチャーと色が、見る角度や照明により変容します。



生命力を感じる植物たち  
Living plants

"Living Plants" by Sumiko Honda expresses dramatic impression against the shades and direction of light.

「生命力を感じる植物たち」は、陰影や光の角度により、ファブリックのドラマチックな印象が異なります。



image 円  
image of Circle

With FUTSU-ORI technique, the highly artistic double face silk fabric was designed by Sumiko Honda.

「風通織」の技術を応用してデザインされたシルクの二重織ファブリック。

designer



Sumiko Honda

本田 純子

profile

- 1986- Joins Kawashima Textile Manufactures Ltd. (now referred to as Kawashima Selkon Textiles Co., Ltd.)  
川島織物(現川島織物セルコン)入社。
- 1990- Designs a new collection that includes "il mare" for HEIMTEXTIL of Frankfurt, Germany.  
フランクフルト(独)で開催された国際見本市ハイムテキスタイル展出品イルマーレ(il mare)などの開発に携わる
- 1993- The technology used for "il mare" acquired patent.  
il mareに用いた技術で特許取得
- 1994- Cooper-Hewitt, the National Design Museum at the Smithsonian Institution of the U.S.A., obtains two "il mare" pieces for its collection.  
il mareの2作品が、米国スミソニアン協会クーパーヒューイット国立デザイン美術館の所蔵となる
- 1996, 97, 98- Is accepted for the Japan Craft Competition.  
日本クラフト展入選
- 1998- "filo-Sumiko Honda" is released as an in-house brand collection.  
Sumiko Honda ブランド発表
- 2000- "filo-Sumiko Honda 2" is released.  
filo Sumiko Honda シリーズ2nd 発表
- 2001- "Genome for the Future" is held at Spiral Hall in Aoyama, Tokyo along with "filo-Sumiko Honda Silk Collection."  
青山スパイラルホールで開催した「技術デザイン展」にてSumiko Honda SILKシリーズを展示。
- 2003- "filo-Sumiko Honda 3" is released.  
filo Sumiko Hondaシリーズ3rd 発表
- 2004- "water creature" a collaboration with Hiroshi Senjyu, is exhibited at IPEC 2004 in Tokyo.  
IPEC 2004 展示会にて日本画家千住博氏とのコラボレーション作品「Water Creature」を展示
- Designs wedding dress fabric for the Paris Collection 2005 of Yumi Katsura.  
桂由美氏パリ・ウェディングコレクション2005にオリジナルのファブリック生地をデザイン
- 2005- The Sumiko Honda collection "added flowers" is released.  
Sumiko Hondaシリーズ「花を添える」発表
- 2006- Exhibits at maison & objet "éditeurs"  
メゾン・エ・オブジェ・エディトゥールに出展
- The Sumiko Honda collection "beyond the flow" is released.  
Sumiko Hondaシリーズ「流れにのせて」発表
- 2007- Exhibits at maison & objet "éditeurs"  
メゾン・エ・オブジェ・エディトゥールに出展
- The Sumiko Honda collection "joining with flowers" is released.  
Sumiko Hondaシリーズ「花へつなぐ」発表



"il mare"



"water creature"



wedding dress fabric

株式会社川島織物セルコン  
Kawashima Selkon Textiles Co.,Ltd.  
265 Ichihara-Cho, Shizuichi, Sakyo-ku,  
Kyoto 601-1123 Japan  
<http://www.kawashimaselkon.co.jp/>